

Descripción general de la Política para el fomento del multiculturalismo en la ciudad de Hiroshima (Edición revisada)

1) Propósito de la revisión

En 2006, la ciudad de Hiroshima formuló la Política para el fomento del multiculturalismo en la ciudad de Hiroshima (en adelante, “la política”) y, desde entonces, ha trabajado en la multilingüización de la información para la vida diaria, la mejora y expansión de los sistemas de consulta en varios idiomas, así como en la mejora de la educación del idioma japonés, con el fin de lograr una sociedad multicultural. Había aproximadamente 2,12 millones de residentes extranjeros en Japón a finales de 2014, cuando revisamos nuestra política anteriormente. Excluyendo un descenso temporal en el número durante la pandemia de COVID-19, el número ha seguido aumentando, culminando en más de 3,58 millones de residentes extranjeros a finales de junio de 2024, la cifra más alta jamás registrada. Esta tendencia también se aplica a la ciudad de Hiroshima: los residentes extranjeros sumaban 15651 a finales de marzo de 2014, cuando revisamos nuestra política anteriormente, y, a finales de marzo de 2025, sumaban 23297, o el 2,0% de la población de la ciudad, las cifras más altas registradas. Además, la composición de nacionalidades y estados de residencia también ha cambiado significativamente.

Durante estos diez años, Japón se ha convertido en una sociedad marcada por una grave disminución de la población debido a la baja tasa de natalidad y al aumento de la población anciana. También en la ciudad de Hiroshima, la población ha disminuido constantemente desde su pico en 2018. Por ello, con el objetivo de mantener una sociedad regional vibrante en el futuro y lograr una Hiroshima que podamos mostrar con orgullo al mundo, la ciudad de Hiroshima tiene grandes expectativas para los residentes internacionales¹ como actores importantes que ayudarán a revitalizar la sociedad, la economía y la comunidad locales. Dado lo anterior, debemos crear un entorno que facilite que los residentes internacionales, independientemente de su nacionalidad, vivan vidas seguras y cómodas junto con las personas de la comunidad.

Además, nuestra ciudad aspira a ser una ciudad Internacional de la Cultura de la Paz. Por ello, al mismo tiempo que garantizamos que todos los ciudadanos respeten los derechos humanos y la diversidad de los demás, incluidos los antecedentes culturales, las etnias y las nacionalidades, debemos avanzar de manera constante en la creación de una ciudad que fomente ciudadanos bien desarrollados y donde la cultura prospere, donde todos los ciudadanos se den cuenta de la preciosidad de la paz. También debemos avanzar en la creación de una comunidad local inclusiva donde los ciudadanos se apoyen mutuamente y desempeñen roles basados en sus valores y estilos de vida.

Además, según la encuesta sobre el multiculturalismo de la ciudad de Hiroshima realizada en 2022, con el aumento de los residentes extranjeros y la multiculturalización, surge una mayor necesidad de mejorar las medidas de apoyo. Del mismo modo, en Japón, el Programa de formación técnica de pasantes se abolirá en 2027, según una revisión de la Ley de Control de Inmigración y Reconocimiento de Refugiados realizada en junio de 2024. El sistema de empleo de capacitación, que se creará en lugar del programa, tiene como objetivo fomentar los recursos humanos a través del empleo, así como retener los recursos humanos. La ciudad de Hiroshima debe ser capaz de responder con precisión a estos cambios que conllevan las revisiones de las políticas de inmigración del gobierno nacional.

En consideración de estos puntos, la ciudad de Hiroshima revisa la presente política. Como municipio directamente involucrado en la vida de los ciudadanos, después de la revisión, la ciudad de Hiroshima promulgará iniciativas de coexistencia multicultural en línea con los cambios en las circunstancias que rodean a los residentes internacionales, cooperando con las organizaciones relacionadas y teniendo en cuenta la división de roles entre nuestra ciudad, la prefectura de Hiroshima y el gobierno nacional en términos de inmigración.

¹ Residentes internacionales

Además de los extranjeros que residen en la ciudad de Hiroshima, esta política define “residentes internacionales” como todas aquellas personas que se han nacionalizado japonesas, aquellas con antecedentes culturales de un progenitor con raíces extranjeras, y aquellas que tienen raíces extranjeras por diversas razones.

Cuando se haga referencia a ciudadanos extranjeros con domicilio en la ciudad de Hiroshima, se utilizará el término “residentes extranjeros”. Tenga en cuenta que no se realizarán cambios en la terminología para los proyectos y programas ya en curso.

2) Multiculturalismo en la planificación urbana: nuestros objetivos

1) Promover iniciativas de planificación urbana conscientes de los residentes internacionales

Para ayudar a facilitar la vida de los residentes internacionales, la ciudad de Hiroshima trabajará para apoyar medidas de comunicación como la multilingüización de la información para la vida diaria. Además, la ciudad promoverá iniciativas de planificación urbana que tienen como objetivo mejorar la implementación de políticas para apoyar a los residentes en su vida diaria, incluida la preparación para desastres, la educación y el empleo, para que todos, incluidos los residentes internacionales, puedan vivir de forma segura y cómoda.

2) Fomentar la conciencia multicultural

Al mismo tiempo que brinda apoyo a los residentes internacionales para que comprendan la cultura y las costumbres locales, la ciudad de Hiroshima trabajará para cultivar una mejor comprensión de la importancia y el significado de construir una comunidad juntos donde todos los ciudadanos, incluidos los residentes internacionales, se respeten mutuamente y sus derechos humanos, cultivando la conciencia de la necesidad de ser comprensivos con el multiculturalismo y las diferentes culturas, así como promoviendo oportunidades de socialización para los ciudadanos.

3) Gestión del progreso de la política

- Dado que realizamos una encuesta sobre multiculturalismo una vez cada diez años (la próxima encuesta está prevista para el año fiscal 2032), esta política se revisará en el año fiscal 2033 basándose en los resultados de dicha encuesta.
- Se realizará una revisión intermedia en el año fiscal 2029, ya que es el año intermedio entre la formulación y la revisión de esta política, así como cuando se espera que comience el trabajo para formular el séptimo plan básico de la ciudad de Hiroshima.

Año fiscal	2025		2029		2032	2033
Tarea	Revisión completa		Revisión intermedia		Realizar encuesta	Revisión de la política

Período del plan básico de la ciudad de Hiroshima (hasta 2030)

Revisión intermedia realizada al mismo tiempo que se formula el próximo plan básico

4) Cambios en los datos de residentes extranjeros

Comparación de datos estadísticos de la revisión de política anterior a finales de marzo de 2014 con datos a finales de marzo de 2025

Número de residentes extranjeros

- Los residentes extranjeros aumentaron de 15.651 a 23.297 (un aumento aproximado del 50%)
- El porcentaje en la población total aumentó del 1,32% al 1,99%

Cifras por nacionalidad

- Vietnamitas: Aumento de 8,8 veces (508→4.469)
- Indonesios: Aumento de 14,5 veces (103→1.495)
- Nepaleses: Aumento de 13,6 veces (69→939)
- Surcoreanos/Norcoreanos: Disminución del 24,4% (5.976→4.520)
- El porcentaje de chinos y surcoreanos/norcoreanos en la población de residentes extranjeros ha disminuido del 71,4% al 41,3%

Cifras por estatus de residencia

- Capacitación de pasantes técnicos: Aumento de 3,1 veces (1.371→4.193)
- Ingenieros/especialistas en humanidades/servicios internacionales¹: Aumento de 2,6 veces (522→1.368)
- Dependientes: Aumento de 2,1 veces (642→1.335)
- Residentes permanentes: Aumento de 1,4 veces (4.614→6.308)
- Residentes permanentes especiales: Disminución del 28,3% (5.345→3.832)
- Mano de obra especializada: Aumento de 43,7 veces² (43→1.880)
- El porcentaje que ocupan los tres estatus de residencia principales (residente permanente especial, residente permanente, capacitación de pasantes técnicos) disminuyó del 72,4% al 61,5%

¹ El número total es una combinación del número de titulares de estatus de ingeniero y de especialista en humanidades/servicios internacionales a partir de 2014.

² Dado que el estatus de mano de obra especializada se creó en 2019, la comparación es entre las cifras de finales de marzo de 2020 y finales de marzo de 2024.

Comparación de los resultados del Censo Nacional de 2015 con los del Censo Nacional de 2020

Niños y ancianos

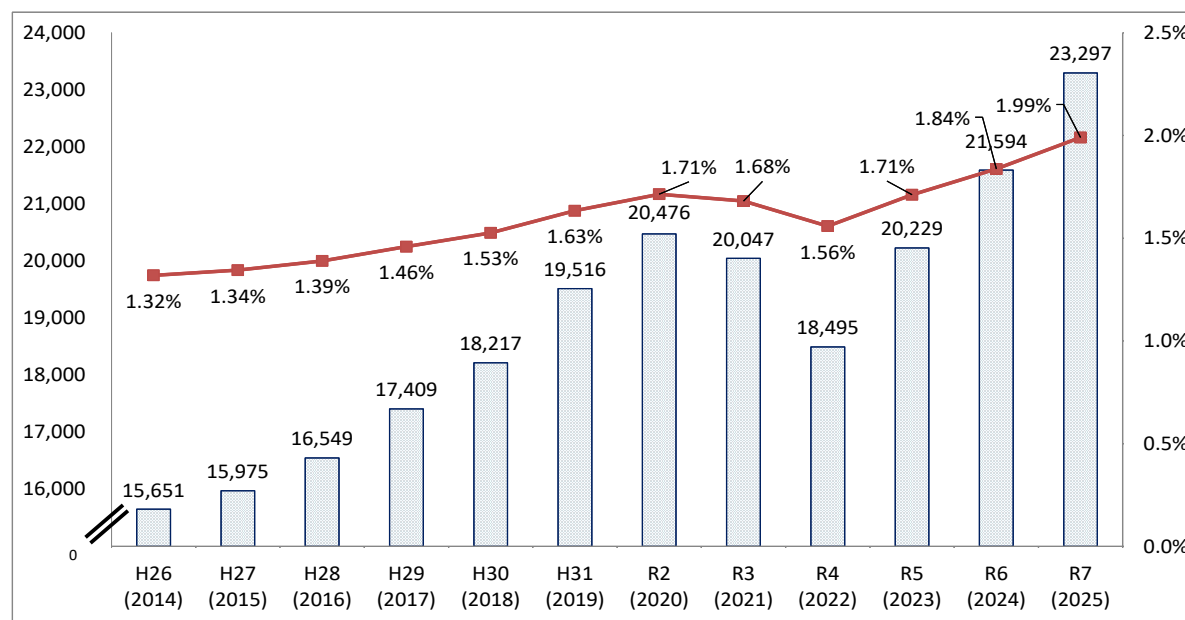
- Los niños (0-14 años) de nacionalidad extranjera aumentaron un 19,9% (1.246→1.494)
- Los ancianos (60 años o más) de nacionalidad extranjera aumentaron un 4,8% (2.647→2.774)

Lo que anticipamos en un futuro próximo

- Aumento de residentes internacionales y diversificación de nacionalidades
- Aumento continuo de residentes permanentes
- Diversificación del apoyo necesario para los residentes internacionales
- Mayor aumento en el número de trabajadores extranjeros
- Envejecimiento de residentes internacionales
- Mayor necesidad de construir relaciones entre la comunidad local y los residentes internacionales
- Aumento de niños con orígenes extranjeros

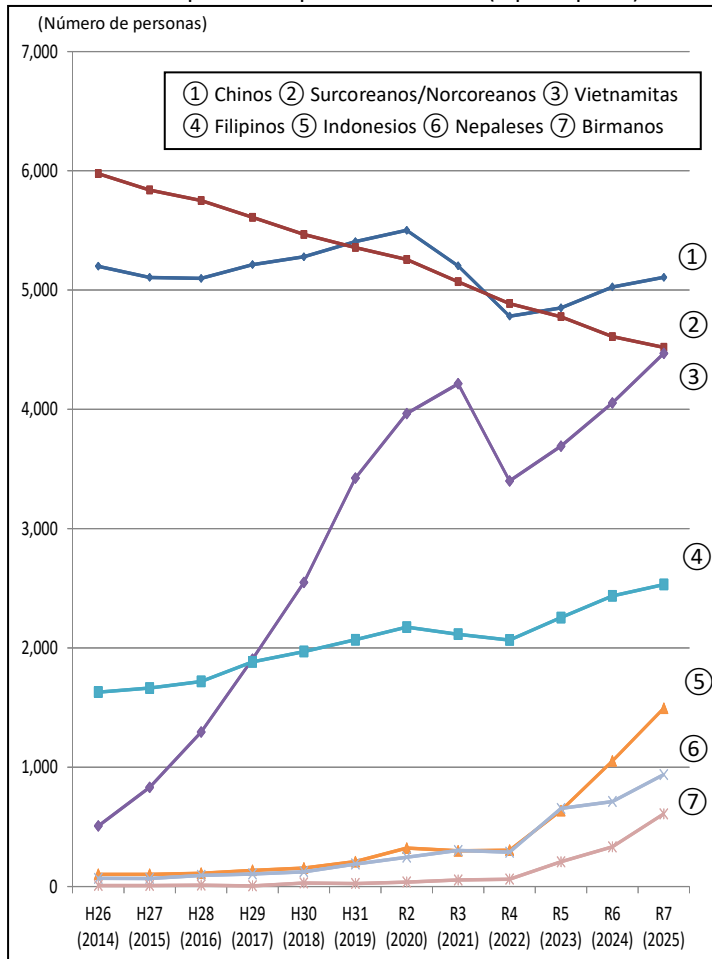
Estadísticas de un vistazo

■ Número de residentes extranjeros y su porcentaje en la población de la ciudad de Hiroshima



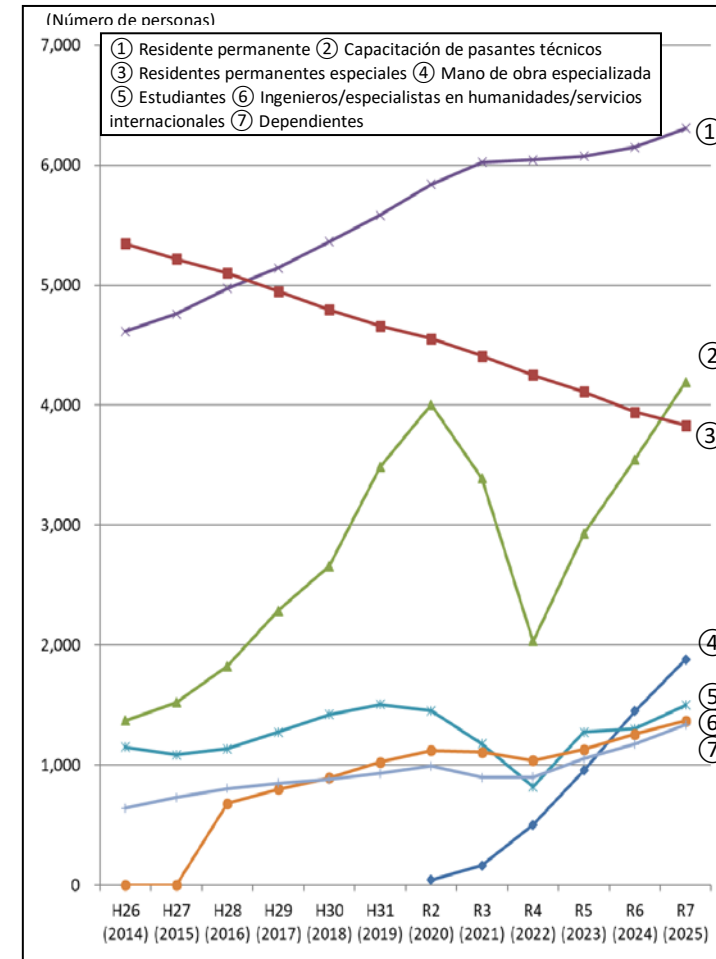
Fuente: Datos del registro básico de residentes de la ciudad de Hiroshima (finales de marzo de cada año)

■ Cambios en la población por nacionalidad (7 principales)



Fuente: Datos del registro básico de residentes de la ciudad de Hiroshima (finales de marzo de cada año)

■ Cambios en la población por estatus de residencia (7 principales)



Fuente: Datos del registro básico de residentes de la ciudad de Hiroshima (finales de marzo de cada año)

Resultados de la encuesta sobre multiculturalismo

(1) En cuanto a los residentes internacionales

Comparación de los resultados de la encuesta de la ciudad de Hiroshima de 2012 sobre la realidad de vida y pensamientos de residentes extranjeros y la encuesta de multiculturalismo de la ciudad de Hiroshima de 2022

Planes para seguir viviendo en Japón

- Aquellos que respondieron “Planeo vivir en Japón indefinidamente” disminuyeron del 74,4% al 57,2%
- Aquellos que respondieron “Principalmente viviré en Japón, pero viajaré entre Japón y mi país de origen” aumentaron del 11,4% al 19,9%, y “Todavía no lo sé” aumentó del 4,7% al 11,7%

Habilidad en el idioma japonés

- En cuanto a la capacidad lingüística comparable a la de los hablantes nativos de japonés, la expresión/compreensión oral disminuyó del 50,4% al 32,9%, la lectura disminuyó del 53,0% al 35,3% y la escritura disminuyó del 56,1% al 38,1%.

■ Capacidad del idioma japonés comparable a la de un hablante nativo de japonés

	2012 (A)	2022 (B)	Diferencia (B-A)
Expresión/compreensión oral	50,4%	32,9%	-17,5
Lectura	53,0%	35,3%	-17,7
Escritura	56,1%	38,1%	-18,0

Fuente: Informe de resultados de la encuesta sobre multiculturalismo (marzo de 2023)

Ayuda e información para la vida diaria

- Al buscar ayuda, aquellos que respondieron “Familiares/parientes que viven en Japón” disminuyeron del 70,0% al 54,8%.

■ Dónde buscar ayuda e información para la vida diaria

	2012 (A)	2022 (B)	Diferencia (B-A)
Familiares/parientes que viven en Japón	70,0%	54,8%	-15,2
Amigos y conocidos que viven en Japón y que son de mi país	45,2%	45,2%	0,0
Amigos y conocidos japoneses	47,2%	35,0%	-12,2
Servicios de consulta municipales/prefecturales	11,8%	13,5%	1,7

Fuente: Informe de resultados de la encuesta sobre multiculturalismo (marzo de 2023)

(2) Comparación de los niveles de conciencia entre residentes japoneses y residentes internacionales (a partir de los resultados de la encuesta de 2022)

- En respuesta a la pregunta, “¿Hay algo que le resulte difícil al interactuar con ciudadanos japoneses/residentes internacionales?”, el porcentaje más alto de residentes internacionales y japoneses respondió, “La barrera del idioma”. El segundo porcentaje más alto de respuestas de residentes internacionales fue “Diferencias en costumbres/cultura”, mientras que para los residentes japoneses fue “No hay muchas oportunidades de interactuar”.
- En respuesta a la pregunta de si los ciudadanos japoneses y los residentes internacionales deberían participar activamente en el intercambio, más del 60% de ambos grupos respondió “Sí”.

5) Temas

- 1) Mejora de la comunicación
- Los residentes internacionales que viven en Hiroshima están en aumento y provienen de nacionalidades más diversas, de ahí una mayor necesidad de proporcionar información en varios idiomas y japonés simplificado.
 - El número de residentes internacionales que requieren educación en el idioma japonés está en aumento, por lo tanto, la ciudad de Hiroshima debe continuar con los proyectos relacionados con la educación en el idioma japonés según sea necesario.
- 2) Creación de un entorno donde los residentes internacionales puedan vivir cómodamente y participar en la sociedad
- 1) Apoyo basado en los estilos de vida de los residentes internacionales

- Los residentes internacionales en Hiroshima están compuestos por una amplia gama de edades y situaciones de vida, como trabajadores solteros, familias con niños pequeños, jóvenes que buscan educación superior o empleo, ancianos que necesitan atención, y más. A medida que aumenta el número de estos residentes, la ciudad de Hiroshima debe brindar apoyo a cada uno de ellos según su situación de vida y facilitarles la convivencia con la gente de la comunidad, manteniendo al mismo tiempo su propia forma de vida y cultura.
 - Los residentes internacionales que no tienen familiares o amigos en Japón con quienes puedan consultar sobre sus vidas aquí a menudo pueden sentirse aislados. Para evitar esto, la ciudad debe continuar publicitando los servicios de consulta municipales y asegurar su conveniencia, así como fortalecer aún más su función.
 - A medida que anticipamos un mayor aumento de residentes internacionales que visitan las oficinas de la ciudad y de los distritos, la ciudad debe crear un marco para permitir que estas oficinas brinden el apoyo adecuado.
- 2) Promoción de la participación social activa

- Muchos de los estudiantes internacionales que estudiaron en la ciudad de Hiroshima tienen la tendencia a mudarse a ciudades más grandes como Tokio u Osaka, de ahí la importancia de crear un entorno donde estos estudiantes quieran vivir en Hiroshima después de graduarse.
 - Se ha decidido que el Programa de formación técnica de pasantes será abolido, y se introducirá el nuevo Sistema de empleo de capacitación. Como tal, la ciudad debe promover la consecución y el fomento de recursos humanos en el área municipal en cooperación con las organizaciones relacionadas, manteniendo un ojo en la política nacional.
 - Al incluir las opiniones de los residentes internacionales en las políticas de la ciudad, podemos promulgar políticas que se adapten a sus necesidades.
 - Debemos crear un entorno donde los residentes internacionales puedan ser participantes proactivos en la comunidad local para permitir que estos residentes se conviertan en actores integrales en sus comunidades.
 - Para crear un entorno donde los residentes internacionales puedan ser proactivos, también debemos cambiar la mentalidad de las comunidades locales y promover la comprensión por su parte.
- 3) Promover la socialización y el entendimiento mutuo
- Para promover el entendimiento mutuo entre los residentes internacionales y la comunidad local, es vital aumentar las oportunidades de socialización.
 - Para eliminar también la discriminación y los prejuicios hacia los extranjeros y aquellos con orígenes extranjeros, debemos continuar promoviendo la conciencia multicultural.

6) Sistema de política

- Objetivo 1: Promover iniciativas de planificación urbana conscientes de los residentes internacionales
- Política básica 1: facilitar la comunicación

Política 1: multilingüismo de la información sobre servicios del gobierno de la ciudad y la información para la vida en Hiroshima
 - Proporcionar información necesaria para vivir en Hiroshima en varios idiomas
 - Proporcionar información sobre los servicios del gobierno de la ciudad a través de internet y aplicaciones
 - Proporcionar oportunidades para aprender sobre las costumbres de la sociedad japonesa

Política 2: Promover la enseñanza del idioma japonés y el japonés simplificado
 - Mejorar las oportunidades de enseñanza del idioma japonés basadas en el nivel de japonés de los estudiantes
 - Asegurar y fomentar los recursos humanos que apoyan la enseñanza del idioma japonés, como los profesores de japonés y los ayudantes del aprendizaje de japonés
 - Promover el uso del japonés simplificado
 - Construir un marco de cooperación que vincule a las empresas y la enseñanza del idioma japonés después de evaluar las necesidades reales de enseñanza del idioma japonés de los trabajadores extranjeros, así como su estilo de trabajo
 - Concienciar a las empresas sobre la importancia de la enseñanza del idioma japonés para los trabajadores extranjeros y promover el uso del japonés simplificado

Política básica 2: Mejorar los sistemas de apoyo para vivir en Japón

Política 1: Operación de servicios de consulta para extranjeros
 - Sensibilizar aún más a los residentes internacionales sobre los servicios de consulta para extranjeros
 - Comprender con precisión el contexto de la consulta y las necesidades del consultante, y conectarlos de manera confiable con el apoyo necesario (gobierno municipal, ONG, etc.)

Política 2: Provisión de servicios médicos, de salud y asistencia social
 - Proporcionar información multilingüe sobre el seguro nacional de salud, el seguro de atención a largo plazo, etc.; discutir y promulgar apoyo para estos servicios

Política 3: Garantizar oportunidades de educación y apoyar a los niños y a quienes los crían
 - Construir marcos de apoyo necesarios para niños con raíces extranjeras y sus tutores
 - Comprender completamente asuntos como la escolarización, la vida en el hogar, el trasfondo lingüístico y más
 - Proporcionar información multilingüe sobre la escolarización a los tutores
 - Crear una red de apoyo
 - Apoyo para el aprendizaje del idioma japonés en las escuelas; fomentar y asegurar recursos humanos para apoyar el aprendizaje del idioma japonés
 - Al seleccionar candidatos para la inscripción en escuelas secundarias, realizar selecciones especiales para estudiantes repatriados y estudiantes extranjeros
 - Concienciar sobre la importancia de fomentar la capacidad del primer idioma apropiada para la edad
 - Proporcionar información multilingüe sobre los servicios de apoyo para niños y para quienes los crían; promover el apoyo multilingüe al prestar estos servicios

Política 4: Apoyo para asegurar la vivienda
 - Apoyo a la vivienda para residentes internacionales por parte del Consejo de apoyo a la vivienda de la ciudad de Hiroshima
 - Proporcionar información multilingüe sobre negocios y organizaciones que ayudan a los residentes internacionales a encontrar vivienda, así como sobre la etiqueta y las reglas de vivienda (etc.)

Política 5: Apoyo en momentos de emergencia (desastres naturales, etc.)
 - Ofrecer apoyo durante desastres naturales, como el establecimiento de un Centro multilingüe de apoyo para desastres naturales y la operación de un sistema de voluntarios para intérpretes durante desastres naturales
 - Apoyo para la realización de simulacros de preparación en comunidades que incluyan a residentes internacionales
 - Dar a conocer conocimientos sobre preparación para desastres y cómo obtener información para los residentes internacionales
 - Proporcionar información sobre los servicios del gobierno de la ciudad a través de internet y aplicaciones (mencionado previamente)

Política básica 3: Planificación urbana para la participación activa en la sociedad por parte de los residentes internacionales

Política 1: Garantizar entornos de trabajo apropiados
 - Iniciativas para la colocación de trabajadores extranjeros en colaboración con organizaciones de colocación de trabajadores extranjeros

- Construir una red de organizaciones involucradas en la colocación de trabajadores extranjeros y crear conciencia para establecer un buen ambiente de trabajo para los trabajadores extranjeros
 - Cooperar con la Agencia de servicios de inmigración de Japón y la Oficina del trabajo para compartir información sobre problemas en la colocación de trabajadores extranjeros y la garantía de entornos laborales apropiados
 - Construir un marco de cooperación que vincule a las empresas y la enseñanza del idioma japonés después de evaluar las necesidades reales de enseñanza del idioma japonés de los trabajadores extranjeros, así como su estilo de trabajo (mencionado previamente)
 - Concienciar a las empresas sobre la importancia de la enseñanza del idioma japonés para los trabajadores extranjeros y promover el uso del japonés simplificado (mencionado previamente)
 - Para animar a los estudiantes internacionales a establecerse en la ciudad de Hiroshima, debemos comprender y organizar con precisión los problemas y la información de las partes relacionadas y reflejarlos en nuestras políticas
- Política 2: Promover la participación en la sociedad
- Crear oportunidades para incorporar las opiniones de los residentes internacionales en el gobierno de la ciudad haciéndolos registrarse como miembros del consejo municipal (etc.)
 - Promover la participación de los residentes internacionales en la sociedad a través de la participación en organizaciones locales y ciudadanas como el Consejo de Bienestar Social y Hiroshima LMO
 - Promover la comprensión de las culturas extranjeras (etc.) en las comunidades locales
- Objetivo 2: Fomentar la conciencia multicultural
- Política básica 1: Crear oportunidades para socializar y promover el entendimiento mutuo

- Crear oportunidades de socialización entre residentes internacionales y la comunidad local mediante la celebración de eventos en los que los residentes internacionales presenten su cultura o los residentes japoneses presenten la cultura japonesa
 - Crear oportunidades de socialización entre los becarios de Hiroshima, los residentes de la Casa Internacional de Hiroshima y la comunidad local para promover el entendimiento mutuo
 - Promover la participación de los residentes internacionales en la sociedad a través de la participación en organizaciones locales y ciudadanas como el Consejo de Bienestar Social y Hiroshima LMO (mencionado previamente)

Política básica 2: promover la comprensión multicultural

- Concienciar sobre los derechos humanos de los extranjeros y de las personas con raíces extranjeras, por ejemplo, mediante eventos y seminarios comunitarios y educación escolar; proporcionar oportunidades para aprender sobre las culturas y costumbres de los residentes internacionales
 - Utilizar la relaciones públicas municipales para promover la comprensión de las medidas de planificación urbana multicultural
- Desarrollar un marco de promoción para las políticas multiculturales
- Con el aumento y la diversificación de los residentes internacionales, debemos fortalecer el marco de nuestra ciudad para desarrollar un entorno capaz de hacer realidad una sociedad multicultural y promover la cooperación con la comunidad local, las empresas y las organizaciones relacionadas.

1) Desarrollo de un marco de promoción dentro del Ayuntamiento

- Recopilar, proporcionar y compartir información en la Junta de directores de la ciudad de Hiroshima para el multiculturalismo sobre iniciativas de multiculturalismo
 - Promover la conciencia del multiculturalismo en los empleados de la ciudad a través de seminarios; compartir conocimientos sobre el apoyo a los residentes internacionales

2) Cooperar y colaborar con diversos socios

- Ofrecer seminarios y conocimientos sobre multiculturalismo a organizaciones locales y ciudadanas como el Consejo de Bienestar Social y Hiroshima LMO
 - Con la División de diversidad e inclusión de la fundación Hiroshima por la Paz y la Cultura como principal promotora del multiculturalismo, cooperar y colaborar con organizaciones locales y ciudadanas como el Consejo de Bienestar Social y Hiroshima LMO
 - Recopilar y compartir información sobre organizaciones de voluntarios y ONG que apoyan a los residentes internacionales; crear un entorno donde sea más fácil para estas organizaciones trabajar

3) Desarrollar una sede para promover el multiculturalismo

- Deliberar sobre el establecimiento de una sede en el centro de Hiroshima para mejorar nuestras capacidades de promoción del multiculturalismo